

程德全撰  
李遜輯

# 庚子交涉隅錄

全

(國學文庫第十編)

中華民國二十三年三月重印

程德全撰  
李德全輯

# 庚子交涉隅錄

全

(國學文庫第十編)

中華民國二十三年三月重印

據鉛印本  
(各半葉十字行)  
重印

(定價國幣四角五分)

## 序

吾鄉雪樓中丞以魁闈蓋篤遭逢孝欽顯皇后德宗景皇帝特達之知不先左右之容不梯監司之階徑由牧令超授節旄以黑龍江方數千里根本重地挈而畀之三百年來漢大臣中所未有也兩宮任之而不疑中丞當之而不驚旣而踐鎮視事攝乎兩大之間乘敗衄之餘燼民吏蹙縮氣不得出遂能撥拾振攝對外輯內開翦榛萊還定安集凡所措注不動聲色標本兼關久暫俱利羣望克饜乃後昭然服帝堯之哲及改建行省就署巡撫末疾乞休未期復召監國攝政王夙傾嘉聲虛延咨納未及浹月命撫奉天迹斯以觀中丞之所以受知兩朝必有以也外論但謂練達邊事或雖頗聞庚子之役有折衝保民之效傳聞異

詞末之能詳中丞來覲朝士質以所聞輒笑不應余以州里氣類兼有  
一日之雅亦但欽其材量未由悉其奇節也頃從其甥李仲言茂才得  
觀中丞庚子七八月間與壽將軍往來書稿則當日蒙難艱貞之略大  
抵可見又觀其紀事數則及江省民士上中丞書嗟乎雖周市之義烈  
蘇武之窮陋亦何以加焉且壽將軍之於中丞豈非所謂感恩知己哉  
及事窮力竭惟相期以死報國不爲計苟免顧徇公義正所以酬恩知  
此於名教可謂盡矣因勸仲言排比印行於時中丞年甫逮艾不朽之  
業正不可量豈謂以此區區增其重耶然要藉此足令論世者見庚子  
東北邊事之概略而中丞之偉節閎識亦庶幾窺睹其萬一也

宣統元年八月三臺謝緒璠

# 庚子交涉隅錄目錄

奉劄赴前敵途中上眉帥書(光緒二十六年)七月二十二日	一
眉帥七月二十三日來函	二
駐博爾多營次上眉帥書七月二十六日	三
眉帥七月二十四日兩次來函	八
又上眉帥書七月二十七日	九
眉帥七月二十五日兩次來函	一一
詳陳在博爾多與俄人交涉一切情形上眉帥二書七月二十八日	一三
請密撤兵隊並懲治拳匪各情上眉帥書七月二十九日	二〇
覆眉帥書七月二十九日	二二
眉帥七月三十日兩次來函	二五

- 密陳戰和事宜請眉帥從速決議書 七月三十日……………二九
- 與俄入議訂大概辦法上眉帥書 七月三十日……………三一
- 退駐榛子街請眉帥速籌馳赴行在預備各節書 八月初一日……………三二
- 眉帥八月初二日兩次來函……………三三
- 赴俄軍議事上眉帥書 八月初二日……………三八
- 致于振甫張西樵兩君書……………三九
- 寄呈奉天將軍增吉林將軍長瀝陳俄軍入境眉帥殉難後省城危迫情形稟……………四〇
- 擬呈俄國伯利總督請代遞上俄國皇帝書……………四五
- 上俄國兵部大臣書……………四九
- 書璦琿失陷事……………五七
- 書黑龍江將軍壽公殉城事……………六一
- 書遇俄國紅十字會友得生還事……………六八

黑龍江八旗協佐暨兵民商旅人等函呈二件……………七六

右庚子交涉隅錄一卷爲余外舅雪樓中丞當光緒庚子七八月閒兵事倥偬死生呼吸之際倉卒涉筆而成者也自拳匪肇亂外兵侵入爲吾國近年最大慘變余壬寅隨家君北上道津沾入都城目擊沿途地方殘破情狀所至輒訪求拳亂始末而黑龍江一隅其被禍不減津京公適以一身出入虎狼之窟瀕於死者數矣以地在數千里外雖有所聞未能詳也丙午夏六月余就婚江省時公方權黑龍江將軍任務旣得日侍讌談時欲請閱一質舊聞公雖政務繁劇日昃不遑然不以孺子爲無知每與論一事輒爲反覆指陳獨至軍國要務則語言嚴重而庚子一役尤不願人稱說蓋以身世之痛苦知遇之感觸別有傷心故也一日發公舊篋於叢殘故紙中得稿本一巨冊皆庚子兵事起後公與前將軍壽公眉峯往返函牘並於壽公殉難省城陷失之後與增長兩帥暨上俄帝各書凡於壽公保境恤民之心及公之備嘗



險阻出死入生汲汲爲民之意莫不燦然具詳情其事覈字字血淚不忍卒讀而冊末隨筆雜記數則尤足備他日史乘之採覽因請於公重加鈔錄攜歸京師時同鄉謝編修魯卿年伯方提調史局博徵故實亟索此稿一觀以爲此江省離亂志也愆臆印行乃就原有月日次第排比並附錄壽公各函暨江省八旗協佐兵民商旅人等函呈二件以備首尾俾異日言東北邊事者庶有所稽考云

宣統元年秋九月愚子婿秀山李遜謹識

# 庚子交涉隅錄

秀山李遜編輯

奉劄赴前敵途中上眉帥書

光緒二十六年七月二十二日

將軍鈞鑒自叩辭後以人馬新挑初次上道未便操之過蹙只令按轡徐行於日暮行四十五里至馬蹄崗住宿今晨行十二里至塔哈站早膳探問前途泥濘擬再行七十五里至寧年站住宿俟人馬習慣風霜由漸而入卽兼程前進庶不致有疲乏之患惟自瓊瑋遷徙者絡繹於道詢知我兵盡屯大嶺關帝廟一帶聞該處往北十餘里有茅道輕車可以來往向南二十餘里亦有閒道可通二三站等處懇電恆翼長先

爲設卡全擬抵墨城卽派探分出候到彼詳查敵人虛實探子亦必回來地形勢了然於中卽可隨時稟承方略相機辦理請紓憲廬又聞墨爾根亦有閒道可以行車直達葉家屯較之常雲所稱可以直達胡馬爾者尤爲捷便祈先飭墨城派兵不時梭巡或多作疑兵以壯聲勢至沿途經過村屯全皆傳該屯長詳悉開導令其挖壕尤乞通飭各處隨時興工庶無貽誤爲叩

眉帥七月二十三日來函

附錄

雪哥大人如晤接塔哈站來書具悉種切昨晚接北路急電昨日寅刻敵已包抄過嶺勢不可當崇統領瑞營官陣亡其餘傷亡甚多我軍退守四站等情正詫異聞今日又接墨城電局來電墨城

已先自亂紛紛搶掠都護畏避逃走電局退至博爾多如此大局  
何堪設想除電飭嚴加彈壓並飭前敵多出哨探外請吾哥飛速  
前往沿途何處得形勢何處應如何守法卽密記之以備臨時扼  
守昨飛咨博爾多業都護囑該衙門於訥謨爾河多備渡船以便  
大軍到時逕渡此事關繫緊要吾哥過該處飭令速備切盼切盼  
蓋我軍過博爾多尙可扼守訥謨爾河南岸也省城壕溝已託薩  
都護加價僱人勒令一二日內竣事不密如何吾哥沿途勸挖壕  
溝甚好甚好現已飭由兵司通飭矣

駐博爾多營次上眉帥書

七月二十六日

將軍鈞鑒昨與恆翼長富統領晤於博爾多據云前敵不滿千人又皆

疲乏不堪板橋子有馬隊五十喀米尼哈有步隊數百博大人在此業都護昨日清晨亦起身逃避喀米尼哈博爾多街上大亂全督飭馬兵十餘名立將搶劫當舖者斬二人始稍靜謐未刻博業二公均到當將各情擬電交紀東甫紀云報生等在河南安局並商恆翼長今日仍赴前敵富在此收隊戊刻據差官彈壓河岸者回稱河水陡漲擺渡無人料理難民數萬號哭震野等語全以日間站丁人等本已逃散其在船擺渡者係全哨隊兵等強支而兩隻渡船先壞其一一隻又被難民推上河中沙灘不能轉動前日尚有賊艦數隻今僅兩隻如此忙亂難民尚不得了而前敵官弁不將盡爲河魚乎全等萬分焦急當由職鶴督隊在街上摘取各鋪門板等物全帶十餘人盡力拏麻繩至河岸堆在

船房親告難民人等有車者出車有人者出人前往博爾多取木板繩索等物以備紮筏面許今夜紮好明日准該難民等往站在各鋪自取米麪周歷河干七八里諄諄告諭人人樂從並備燈籠十餘分以隊兵執燈督難民合作均各允許全至船房坐未稍定而差官來稱難民允許者又各四散不肯前去全又遍加勸諭並令差官強拉壯者前行湊足二三十人派兵一名執燈前導湊得三五輛車亦派兵一名前押而去計至半夜約去可百餘人車二三十輛全困極假寐條已驚醒聞鈿板聲據云已拉至數車矣未及天明急起查驗而板片僅到三車繩子一大堆而難民四散聞該民等有一拉而走有半路折回任呼罔應全焦急無法而來伴琴亦至眼見難民無數無如都不動手仍飭隊兵自

紮並將繩子拖至對岸拴在柳條叢中不意水流太急繩子雖已套穩而板片太小人不敢上福齡來說萬不可行另用車輛排入河中或足濟事全又飭隊兵將沙灘壞船拖出收拾應用而旋即沉沒至排車渡河之說雖湊車數十輛竟無人下手難民呼天號地慘不忍聞正在設法而隨恩祥前往喀米尼哈之哨官回稱義和團昨夜聲稱偷營帶小孩八人出門不知所之等語可笑可歎又據板橋子撤回馬隊聲稱俄人現未來攻但隊單馬乏不敢久住但見俄人西去者甚多等語又據難民自墨爾根逃者聲稱俄人入城不過五百餘人真正俄人不過百餘其地皆山東民人當入城之初難民不得逃去者暗藏草中親見俄人大家歡舞痛飲沉醉如泥始得乘閒逃出又云聞山東人有稱擬向

西路會攻云云餘不敢扯誑等語查恩祥二哨恆軍馬步在喀米尼哈者不過五百人不能再戰博爾多旗丁站丁無一存者河之兩岸難民遍地目不忍睹昨商韞山雖云湊足三營其實殘疲不堪不足一戰東西兩路不知情形如何此刻墨城俄人實在不多不知作何詭計仍從大道長驅直入毫無阻滯固屬可慮若撤回璦琿用輪船駛入松花江併力攻我呼蘭截斷新城大路腹背受敵逃生無路疆土既失江省百萬生靈不將盡入網羅乎涉思至此萬死不足蔽辜增帥會同五部電奏長帥會同三省電奏帥憲請旨交刑部治罪電奏均已奉到上諭否應如何處置念念京城有無動靜此外有無良法萬乞趕緊定奪如京都危急自應照原稟會同增帥先行陳奏以便臨時趨赴行在倘神天



加護七粵無驚江省惟有效死弗去而已惟生民如何拯救照會該國無傷我民此一紙空談萬不中用請和一節非我輩所能言然時已至此長帥如能保護江省人民亦是莫大功德不妨仍商長帥懇代設法前電長帥有萬不可由我輩露出請和字樣一語恐長帥必不願聽蓋我不請和彼亦未嘗請和也再發長帥電務將此意說破不可再有異言致貽長帥口實再此刻兵已頹靡不可整頓而恆統領來總理仍立意要强不肯作退後一語全思東西兩路如能支持北路自當仍應強支作恢復地步倘情形竟同一律或京都有警則我兵亟應集聚一處撤歸省城併力死守再作打算乞速示復以便遵辦

眉帥七月二十四日兩次來函

附錄

雪哥大人麾下敵既過嶺他無可守惟查博爾多河水勢尙大可以藉扼賊之來路望麾下詳審圖之如果奉天三營能速到定卽派往援應萬祈激勵諸軍穩守爲要並多防其抄襲也切切

雪哥大人麾下大嶺既失事益危急弟一身不足惜惟閩省商民不忍令其再罹兵革而一經遷徙又震動人心應如何辦理祈速示覆查西路各隊若有不支尙可相繼南行若東路再有緊急將如何是好並望兄一代圖維速卽告我事急草草

又上眉帥書

七月二十七日

將軍鈞鑒屢探敵情尙復如故只有五百餘在墨城板橋子偶有探子人數不多隨來隨去其西行者亦屬無幾敵在墨城左近各屯或數十

人分頭搜尋幸未大加殺戮其實各屯亦並無多人也囑辦照會昨夜未能過河今早天甫發亮卽飛行前往矣全又派善走者步行前探務得確情昨夜今日分兩班前去明日或可得確信我兵現在河南屯住紮多半馬隊博業兩都護均在河南今日來見議定由伊兩人寄信與武固畢爾那托爾大意謂民皆離散瘡痍滿目請他暫行退兵俾民間得以收穫不然人皆餓死等語已由全派人送去東西情形如何奉吉京師有無回信乞速示知爲盼羊羣尙存七百餘隻惟設法運至河南屯實在不能已飭隊兵分投網綁按二十人賞一隻難民現幸渡竣其零星來者亦可隨時渡過懇釋慈念穆總理西協領等亦在此處烏拉棉衣均在此分發來總理明日起程回省面稟一切餘容再稟附繳電

報二分

眉帥七月二十五日兩次來函

附錄

雪哥大人如晤頃接唐書勛稟奉省拳民有真有僞真者難得僞者百般騷擾無惡不爲現增晉兩帥已經窺破設法驅逐皆陸續投奔吉江兩省云云茲將原函抄稿奉閱現已張貼示諭並分電東北兩路大致謂此項拳民無論具何本領必視其人是否正派如果正派必能爲我出力否則徒具邪術有損無益等語竊謂不獨僞義和團有損無益卽係真者恐亦徒亂人意無裨實用今日根喜及山海關富都護電稱洋隊十七日至通州宋馬二將進京京師城門緊閉槍礮對擊又逃兵潰勇到處皆是沿途大不安靜

數次電奏均不能寄由驛遞回大局如此柰何柰何

雪哥大人如晤昨晚接拉哈兩書已另覆矣頃接電局電稱前敵官兵所剩無幾恆翼長來總理已退至喀米尼哈站省中廿二等日電諭無人敢送卑局復移河南屯等語該局既無人送電赴前敵則所聞者必不甚確應請吾哥星馳前往如實立腳不住可先爲權宜之計由吾哥照會該國帶兵官告以官兵實在不支請緩五日限將難民趕緊送回我軍從此亦決不再戰矣募人迅速送去再長帥今早來電云昨承轉到楊使電稱俄外戶兩部仍以勦平亂匪爲名進兵實非得已國書亦言中俄交誼最篤東三省何妨遵國書命意照會俄帶兵官言彼兵既爲平亂而來現在亂匪

亦將勦滅無煩彼國兵力若仍然進兵非平亂民是擾我良民也  
如此立說或者可以阻止等語又李相及楊使電茲另鈔附閱

詳陳在博爾多與俄人交涉一切情形上眉帥二書

七月二十八日

將軍鈞鑒韓廣業送照會今午回來據云行抵喀米尼哈前二十里雙  
泉眼地方卽遇俄探韓卽手搖白旗奔馬前往俄以馬隊二十餘名將  
韓圈住引去謁俄軍主將據稱兩國如何失和我們不知但停戰與否  
我速寄信黑河俟得回信再爲定奪此刻我飭各隊不卽前進打仗云  
云此語係兩個官階稍大者同聲如此有一小官在旁聲稱你們打白  
旗我們不打我們在黑河執白旗送信者卻被你們打死兩大員怒目  
向之不准再說小官卽不言語兩大員又云你們文書說匪亂已平是

義和拳否韓云卽是又云義和拳是否已經正法韓云將軍已將該匪等收捕監禁又奉皇上諭旨不准義和拳妄打俄大員又云你們既不打很好若說難民及受傷兵勇我亦收養但民間執械與我爲難者不得不仇讎相視現發來安民告示大致謂民須安業毋稍驚慌云云時有俄兵等見我白旗皆脫帽跪地稱從此得生路矣以上皆韓廣業回營後面呈一切情形但韓係稱由省派來者故所回之信問交何處信面係書明憲臺查係一面俄文一面法文祈速繙示韓到後困乏已極問其大致卽飭歇息速繕稟知旋又稱俄帶兵官業已跟隨前來稱來河南與全相見全思敵兵過河又深一層矣草此稟訖迅卽渡河俟俄兵官來卽與會晤免彼過來原信係全拆閱恭此奉呈餘容晤俄官再

稟

再恆翼長先在河邊對岸面談俄兵官云要見全恆飛飭馬隊來迎時富統領桂營官福幫辦俱至均願前往全思人多不便且恆富等係帶兵官更不宜見是以祇帶隨同筆帖式及戈什二人前往現商恆翼長等趕緊預備俟兩日後再爲相機辦理伏乞迅爲指示

將軍鈞鑒申刻俄兵到博爾多卽擬渡河全趕緊前往該俄官已在河干守候晤面方說數語旋讓至帳棚內席地而坐餉以酒茶點心等物帶兵官有十餘員均在帳棚內同坐全稱議和停戰係貴國外戶兩部商之我欽差轉電我國索取國書並稱如匪亂已平三省將軍願和卽速具國書彼此再議等語我國卽發國書命楊欽差向外戶兩部面議



是以一面傳知卽速撤兵至博爾多河南岸照會貴國帶兵官停戰候  
旨業將前情照會承允回書當卽飛馬遞送省城應請卽在河之北岸  
候信不能渡河一步俄官云我們並未奉旨軍規甚嚴不敢停留兵馬  
已臨河岸卽當速渡若稍遲延我們卽擔不是且云貴國北京前四日  
我已接電業被各國佔據貴國皇上不知現在何處全云北京無恙假  
使真正失守則東三省皆貴國兵力所到何勞前進若我北京尙在兩  
國大皇帝如何商議和局我等打仗之人皆不能預聞卽貴國之兵力  
所到爲進境地步北岸卽是博爾多爲布特哈城治所該城南界尙多  
你旣得我三城亦不過如此更不必前進辯駁再四俄官仍稱非渡河  
不可全誓死不令渡河俄官云連今日候兩天何如全稱你旣寄照會

回黑河候信明天一日如何能到且照會係我給你你回信乃給將軍我卽不敢拆閱無論如何總要彼此候到回信俄官堅執不允祇許候明天一日往復辯論全稱彼此打仗勝敗本所常有我之兵士不敵卽全軍盡沒亦不能怨你何故將華民之在貴界者無辜小民忍心殘害瓊瑋城池既爲貴國兵力攻破房屋人民皆貴國所有何故任意殘殺焚燬俄官云我們所殺所燒之人皆係執械與我爲仇者全云老幼婦女豈亦執械攻擊乎萬國公法恐無此例不意貴俄大國乃爲此傷天害理之事俄官詞窮乃云我之接統兵隊在兵到貴國二站之後攻殺瓊瑋並非我手之事自我接統後所過墨爾根各處並未傷害一人全云百姓聞你們殘忍不仁扶老攜幼流離滿途先期逃散你卽欲妄殺

亦無從下手今河南難民不計其數皆我近日親督渡去你若渡河伊等聞風必尋自盡否亦飢寒困踣必死道路貴帶兵官如稍有人心想亦不肯出此俄官力辯不忍傷害百姓又將告示取交二紙云叫百姓回來即在博爾多照常生理公買公賣決不傷害一人全當飭帶去之站丁二名向俄官訴說苦狀云此刻即縶綁亦不能回來且去此甚遠何能速回俄官云你說百姓在河南屯何以又說去遠全云有力之家早已逃散其貧苦及墨爾根逃來者今午纔過去俄官仍叫站丁勸回該站丁云我們願死在河南萬不回來全云所謂停兵二三日者不過謂候信耳若二三日無信豈即不候乎俄官云明日無信定即渡河即看貴大人面子我不開礮開鎗亦應過河全云我們軍規亦嚴現奉旨

祇准退至河南照會貴國彼此候信若無旨意我軍豈敢由大嶺退至此乎現既奉旨守此卽不能再退一步你兵過河卽不開礮開鎗我亦併力抵禦卽貴國兵強器利我兵如尙有一人一鎗亦當攻擊決不任意渡河俄官又云我爲難民起見渡河好爲安撫全云無論不受安撫如我兵不敵民卽你國之人我旣不能護庇殺與不殺任你所爲言至此俄之頭目卽出帳棚與通事密語全在棚內與諸帶兵官閒談須臾復入謂全究竟是何主見全云我所爭不在難民不難民惟在貴帶兵官願和不願和俄官云深願兩國和好彼此免遭塗炭全云旣是願和卽當候信若不候信逕行渡河卽明明不願和矣旣不肯和何必候明天一日不如卽行開礮反爲痛快若將我在此殺戮尤爲成全俄官

云萬不至此祇須候明天一日即可否則再候一日全云本已說明祇爭候信不候信若二日信仍不至豈非空談俄官云候至三十日晚八鐘彼此再晤一商全云既是兩日我卽在你營內守候決不回去此話申說十數次俄官不允始議俄住北岸我住南岸彼此不准妄渡一人妄發一鎗南岸河邊帳棚全當指令兩人空手住此藉探信息如明後兩日無信七點鐘時仍渡河在你營候信你若渡河仍先殺我不然仍當在你營候信也彼此擊掌爲信握手而散合肅恭錄問答大致伏乞鈞鑒迅速賜示以便遵辦

請密撤兵隊並懲治拳匪各情上眉帥書

七月二十九日

將軍鈞鑒奉諭後細商各營總宜暫退若徑撤回省城更恐人心驚懼

且俄人明見我兵撤退亦屬非宜現擬由富統領桂營官等督飭各隊於今晚暗撤至拉哈分道至楊家屯小榆樹一帶住紮再聽消息或調寧年塔哈爾或省城均可翼長及全仍住河南屯明日雖約候八鐘然須早去恐天黑不能辨認反多室礙也河干所棄之米昨早趕運五十餘袋此刻分發各營尙可敷衍此處所留僅湊成馬隊約二百名如俄人必欲過河祇要議定不傷百姓我軍亦可緩撤俟我退一步俄進一步方好萬一和議不成逼人太甚祇好死守省垣背城一戰此語最關緊要乞先與各司旗說明如跪求仍不饒命大家務須拚死一戰不得藉口和議人各分散也至義和團沿途騷擾不受約束一味妖言惑衆昨日已議與俄停戰該拳師張某乃故意奔突口稱必與拚命可惡已

極兵勇等以二龍一役因義和團狂奔前往致傷亡二百餘名怨恨不平在冀長處傳該拳師試鎗意在擊死其人全思昨與俄約彼此不開一鎗若有鎗響恐資藉口惟此等妖孽已誤大事未宜姑容因傳該團民等審訊如何設教如何練習據稱我等並不願學義和拳拳師不能避鎗礮我們早已識破仍求當兵謹守營規等語查此等無知愚民實爲拳師煽惑因令衆曰用鎗試不如用刀試當飭將該拳師綁住列隊押赴西屯一斬而殊人人稱快團民等跪求仍入隊當兵卽飭恩營官帶回編入隊伍不准再穿該團號衣省城此項拳師萬不可縱務乞除此孽種以息浮言爲懇

將軍鈞鑒三示讀悉痛極無淚祇有辦一日算一日萬乞不必悲傷慷慨赴難從容就死惟憲酌之京師失守據俄人稱前四日已接電報是實不虛矣河北之羊千餘頭費盡力量祇網送二百餘頭過河現存八百餘頭權宜設詞謂係特留河北爲犒賞俄軍之資博爾多街上燒酒甚多昨聞有人加入毒藥全因明告俄人謂此閒匪人太多街上百物可動惟酒不可飲俄官稱百物俱不准動時有俄軍圍住黃牛數隻當被俄官面加重責牛交河干囑全收回全不肯收亦作犒軍之用俄人初不肯收再三推讓始極口稱謝並謂該軍遠來無物回敬俟他日酬答並當面諄囑站丁誓不宜傷害人民及受傷軍士據韓廣業稱俄見白旗後旋將我傷兵數名婦人數口均已收撫以後想不至再有殘害



刻下河干難民均已渡盡其落後者俄允不傷全亦云如我不能護庇民卽貴國之民殺否聽其自便俄人似極愧悔但云墨爾根何以又將我民殺傷二名拋置城內查此二俄人卽巴營所解者博大人云不知被何旗何佐無知之輩妄將該二人殘害不堪又未將尸身掩埋全云墨城聞大嶺旣失官民早已逃散我軍奉旨撤隊亦並未入墨城係何人所害實在不知所有省城收養之人萬萬無慮俄官當詢係何名姓全稱實在不能記憶惟西路監工敖汗必拉及兵役人等四五百人實係未傷一人已保護送出境外俄意稍解省城收留之俄人務乞曲加安撫或使分途告知停戰以免驚擾至撤兵回省垣併力守禦一節伴琴屢來相商全非拘泥以若不講說明白胡亂退去恐多傷損決難瓦

全況難民如此其衆何法保之現擬明日商酌恆翼長等俟兩日限滿俄如無信全仍渡河面議倘必欲將兵馬渡河亦必婉言說明我們不再打仗總要使我兵保送難民一步跟一步容我退一站准俄進一站或可全隊回城不然將無一人可保不能面見我憲同死一處矣敝眷未行甚好前與內子商議與其走而被辱仍不能保全不如同死城內爲是想內子必認明此義乞飭人撫慰不必妄求偷生苟活也東西兩路若能同時停戰並將難民官兵議定不再傷害則憲與全死無遺恨矣事至於今祇此辦法

眉帥七月三十日兩次來函

附錄

雪哥大人如握頃接二十九日丑刻來書所辦一切甚妥甚妥惟

刻閒又接拉喀電局來報我兵已退至拉喀豈俄兵已過河南耶  
竊思前敵之兵既不可戰省城又不過曹陳兩營懷德三營

懷德  
左營

今日可到省中營明日  
可到後營後日可到

實在無能爲役與其強戰徒致多戕民命

無濟大局卽不如拚弟一人而保全無數人刻准於初二日親赴  
前敵大約初三必到到時面與俄約如能如約不再前進固善否  
則以身殉之決不再活蓋無論如何退讓亦難保全省城是弟始  
終仍須一死與其遲死令人議論何如早死爲痛快乎況弟旣殉  
國餘人皆可告無罪卽俄人亦不至再加傷殘所保全者甚衆當  
不止商民已也我哥以爲何如飛此佈聞

雪哥大人如握頃接電報本月二十日上諭李鴻章著授爲全權

大臣准其便宜行事時事艱難該大臣公忠素著必能保全大局以慰廑念將此由六百里諭令知之欽此伏念朝廷旣已派有全權大臣與各國議和則俄自在其內京師旣已與俄議和則東三省亦自在其內請兄將此旨宣示囑令俄人靜聽朝議現在省中五司八旗亦一再電催長帥請其電商茹格維志如能於一二日內卽有回信先行停戰則省城自可保守否則人心皇皇恐有難於一戰者現在五司八旗公議謂京師不守義應勤王身屬旗僕斷不能改隸夷籍反顏事虜而婦孺大小百萬口亦無一律殉節之理如本省不支情願退讓但求攜帶遷避弟早閒擬赴前敵一節大家尤不以爲然以爲和與不和非該帶兵官所能主持徒去

無益徒死亦無益而將軍一走省城先亂某等不死於賊先死於土匪也仍宜商由程總理與彼婉商能聽固佳否則即便退去且謂省城存兵無多各路之兵疲憊萬狀即使併力一戰亦不過多戮生命仍須奉讓且謂京師既已如此將來議和亦必割土東三省必割與俄無疑此時不讓將來終須退讓各等語再四籌酌弟此時實亦不能自主現由弟辦一照會致黑河之武固畢爾拉託爾到時請兄速即派人送去該帶兵官見此照會或可稍候亦未可知總以商令暫不過河最爲要著一面再由五司八旗電催長帥速與茹格維志開議如候得及自當力謀守土否則即由五司八旗公商奉吉兩省爲併力勤王之舉弟再具摺專弁入告其五

司八旗亦公具一摺隨同進呈竊思東西兩路以及省城此時尙可湊出二十餘營攜以入衛尙屬大枝藉此將旗丁全數遷出亦是正辦惟須和議速成乃可成行耳吾哥以爲如何飛此佈聞

再頃又接到來函內有辦理義和拳一節若輩之不可靠弟早知之因在朝諸臣及各省大吏人人重視以致決裂如此現在團民衆多誅不勝誅已一律嚴飭不准再以妖言惑衆外侮方倡未可更釀內亂似不必與此項人爲仇也

密陳戰和事宜請眉帥從速決議書

七月三十日

軍帥鈞鑒今丑刻電復一切諒登憲覽惟憶前稟由草道赴熱河一節憲似未明全意蓋京城穩固應與省城共存亡現既失守未卜至尊確

耗是宜分探詳情收合餘燼並與敵約明祇要不傷百姓儘可飭願留本地者仍安居樂業其願隨憲節者趕緊由草道直達熱河趨赴行在待罪此子在回何敢死及歸死司寇之義也背城一戰試思八旗五司尙有血性男子可以激勵士卒與城俱盡者乎此事憲可傳集一議大意謂諸人皆有生理惟我萬死難辭若能與俄商妥你們仍是安業不走亦是正理不必拘執我所以不敢遽死者以天子蒙塵一息尙存亦當與同休戚倘皇上不諒苦衷謂我不應偷生卽立正典刑死亦瞑目否則率諸人同死徒傷生靈或被俄凌辱徒傷國體耳但我之言原爲大家生命起見若大家欲死我仍督飭一戰與城存亡決不棄諸人遠去也等語反復速議定奪戰則不准一人退後一人獨生和則俄人既

不傷害我人民當帶願走者馳赴皇上行宮不得故意阻攔全意如此  
伏乞憲奪施行

敬再稟者俄之兵卒一聞停戰無不歡喜若我讓之再四彼仍不肯  
是俄之驕橫已極兵心必不聽用憲可以傳諭司旗以我之忿恨拚  
死當彼之驕蹇不睦天誘其衷得一大勝再與議和事機或有挽回  
之象祖宗深仁厚澤綿延無窮於此兆之亦未可知也

與俄人議訂大概辦法上眉帥書

七月三十日

將軍鈞鑒今午渡河面議求俄不必渡河仍在此候信再三不允乃議  
定將留省之俄人老幼男婦一併派人送來俄明日渡河住拉哈我兵  
住榛子街相距十八里俄允如省留俄人送到一名不傷必不以礮攻



城並不傷害黎民等語乞速派員保護送來爲要全三十日酉刻在河北岸發稟正回走十里許奉電各節已詳敘之不必再贅全誓死抵禦空言竟屬無補柰何前電議未妥先發今議定矣

退駐榛子街請眉帥速籌馳赴行在預備各節書

八月初一日

軍帥鈞鑒密稟者全昨亥刻由河南屯啓程黎明至拉哈站已將昨日面議各情馳稟去訖早飯後西行午刻已抵榛子街擬卽歇宿乃與敵約住之所也惟查此次我之挫辱已極敵之驕蹇特甚孤軍深入在彼是取敗之道若以異族利害激勵士心衆志成城不難背城一戰至我五司八旗皆屬土著身家念重畏戰樂和如曉以大義於事克濟固屬甚善否則聽其請和我帥祇有親率願隨者由草道馳赴行在叩闕請

罪事不宜遲亦不宜露望卽拏定主意與西樵振甫諸人密商切不可使外人知覺智利快鎗如到務選擇親信諳練之人帶兵往取各執一桿住紮左近以聽消息蓋此器進城恐願降者慮敗和局走漏風聲則誤事不淺也東西兩路如何布置是否歸併一處望速定奪嫩江船隻大橋有無預備全意人心已散恐不能激勵故不得不留退步且一面議和一面嚴防亦事所應爲想憲台必見及此城存與存此爲人心團聚同拚一死之謀若諸人瓦解帥獨殉難棄天子於不顧亦非計之得者祈熟思審處爲叩

眉帥八月初二日兩次來函

附錄

雪哥大人如握三十日酉刻朔日巳刻各函均到讀之涕零省城

五司八旗均無固志懷德三營亦實不能得力其餘新營更無把握再四籌酌萬難再戰戰則徒戕民命耳現在長帥已一再照會茹格維志請茹轉商停戰如能有成大約一二日內必有回信否則弟於明日一准親赴前敵面與俄約以弟一身而贖萬人之命吾哥忠肝義膽欽佩無似惟閣下無地方之責弟一切未了之公事私事均望代爲收束姑不言其他卽以閩省軍民論之戶口數十萬性命數百萬於無可如何之中設法保全此事重大決非苟且所能了弟苟延殘喘絕無別端之希冀邀天之福得以保此子遺與世長辭便可瞑目泉下方今衆人恃弟爲安危弟恃足下爲左右手儻吾兄不能忍受暫時之耻辱殉溝瀆之小節爲兄計固

善矣留弟未死之身以支持殘局遇事將誰與謀弟褊急之性惟有速死以相從於地下其如羣生何其如大局何且弟之以身殉咎由自取也職分應爾也兄雖曾任差事同處患難然無應死之責況千秋萬世後弟須求一立腳地步幸而我朝有福運合中興弟身後未了之事與夫生前支持危局之苦心備嘗之磨難非兄之真知灼見誰爲泉下人表彰者自念締交以來兩心相印一力扶持舍兄外更無二人異姓同胞神天共鑒惟望詳察鄙言毋視爲泛泛寬解之辭則弟受賜多多矣近來辦理洋務當局無有不受氣者萬望苦心磋磨極力對付柔克剛克高明必有定見忍辱負重之言惟足下深念之也頃又接王延祥探報俄兵已由火了

溝前進將西路各軍隔絕腹背受敵照會業已言明彼此不再開仗該帶兵官又何必務窮兵力以激困獸之鬪而壞目前之和局耶此層亦懇與彼痛切陳說以冀解此倒懸之急是所至盼現在城中人心皇皇商戶亦多閉戶逃命去者幕中各位均已紛紛作行計弟均酌給川資聽人自便只膽大者數人尙相隨辦事此極可感伴琴全齋均已到矣草草奉復

雪哥大人如晤此番赴敵足爲江省吐氣感嘆曷極弟一生知己今於死生之際僅有兄一人是真朋友是真丈夫弟之瞎眼藉兄一人可以睜開思之肝腸痛斷無可爲詞事已至此惟賴吾兄指教使弟稍得免萬一之罪雖死猶生前擬初二赴敵繼思未便如

此仍擬忍耻暫顧目前規定仍請吾兄與俄酋力請候我朝旨大  
致已另函陳明弟非徒苟延一時恐弟一死敵人猝至不但全省  
歸人可惜所有後來隊伍及軍械必盡委敵更慮兵潰爲匪不得  
不勉強支持赧顏籌佈後事故擬收拾餘灰將本省所有旗僕及  
現有各隊招集一處盡令趨赴行在以保危局統俟安派妥協迤  
邐西上後請兄幫同薩都護收尾庶不致有潰亂之虞一切完畢  
弟再從容殉難署中以爲解嘲之計此刻萬勿宣露更求兄務允  
弟請助薩西行否則此心白費矣千萬不可執定同死之見使弟  
冤沉海底無人剖白萬望格外成全況兄又無守土之責大可圖  
展鴻謨於他日並可代弟吐氣於將來也于懇萬懇俯從弟請如

蒙金諾弟當啣感於生身世世餘詳另函書不盡言好在晤談在  
邇諸望珍重弟方寸雖尙未亂而心氣似覺不佳乃致語無倫次  
未能詳陳顛末統希神會鄙意而已矣

赴俄軍議事上眉帥書

八月初二日

將軍鈞鑒今早連奉三十日兩示敬悉一切李相全權照會議和集兵  
入衛各節頗得要領卽求如此辦去作爲定議至全之與我帥由交契  
而堂屬誼同生死神人共鑒然必諸務就緒行者無阻止者無傷方爲  
了事至我帥從容殉節固屬千秋佳話但無闔家共難之理敬求將憲  
眷委全則幫薩都護收尾之命自當竭盡心力以圖報稱否則憲眷不  
出全亦義不獨生也昨晚韓廣業回稱俄已至拉哈囑全速往今早馳

抵寧年站已刻遵派韓廣業執照會往迎全隨後親往阻攔俟會議情形如何容再續稟現雖能聚二十營必須聲望夙著統將方足勝任愚以爲非恆翼長不可并望飭五司八旗頭目速馳前來以憑商辦爲叩  
致于振甫張西樵兩君書

振甫西樵

兩兄大人如晤全之此行自幸頗得死所眷屬去留存亡早已置之度外幸好助帥憲嚴密固守必到省城危急之際或如弟稟亦是一辦法諸侯失國收合餘燼翼戴天子此亦光明磊落之事未識高明以爲何如會同增晉嵩三大臣先行電奏最爲要緊然必京師萬分喫緊方可如此否則跡近藉口矣前途戰守相幾爲之決不退縮使本地人謂我輩盡說空話以後賜示並懇將京師奉天吉林撮敘一二以便統



### 籌切懇切懇

寄呈

奉天將軍增  
吉林將軍長

瀝陳俄軍入境眉帥殉難後省城危迫情形稟

敬稟者卑職一介書生蒙眉帥禮遇於七月二十一日派赴瓊瑋前敵督隊二十三日行次拉哈站卽接前敵敗潰俄人抄過大嶺之報當督飭隨帶親兵馬隊五十名兼程前進二十四辰刻馳抵博爾多站探聞俄兵已入墨爾根城沿途潰卒難民逃竄紛紛哀鴻遍地觸目慘心卽一面收集餘燼並預備戰壕及撫卹傷勇賑濟難民各事廿五日恆統領至來鶴由前敵亦旋面商暫移營至博爾多河南屯駐紮會同點名勉成四營隊伍不足五成潰敗之餘軍械缺乏正籌辦間俄兵馬隊四五千於二十八日忽至祇以我兵實不滿千且無軍械何能禦此強敵

惟有暫作緩兵之計以待後援卽輕騎逕入敵營與伊帶兵官連年剛博夫晤面說以中俄和好鄰邦何故殘殺至此併以我國駐俄楊大臣來電業准伊外戶兩部停戰議和之約並我憲會奏停戰等因陳說再三伊方允歇兵三日在河北岸紮營候電卑職卽行回營一面佈置防守一面請示救援二十九三十等日迭奉眉帥電函後路無兵令卽撤回同守省垣等諭復於三十日晚閒再與俄議停兵不允抵死相阻且哭且詈萬難阻止始與議定不攻省城不殺無辜不掠財產俄兵駐紮城北江岸十餘里彼此候電再議一面飛報一面撤隊初二日抵寧年奉眉帥諭仍飭面見俄酋再議停兵復於二十里台地方接見而俄已長驅直入雖馬上與卑職婉言須臾卽抵寧年矣是夜俄住寧年卑職

星夜馳回初三抵省始知眉帥因衆人阻止不讓赴敵服毒一次正勸解並籌商開眉帥只言人無固志萬難一戰飭卑職仍須見俄官阻其進兵且囑後事萬不准拘執同死以致生靈無恃盡被殺戮等語卑職唯唯而退乃商之營務糧餉各員速將軍火餉銀運送出城倉卒之際雖竭一夜之力僅將奉省援隊撤出省城餘竟無濟先是卑職在博爾多見俄兵甚強我兵甚弱屢奉帥示飭勿速死務須保全後事已知事無可爲早經稟明先將軍火糧餉運到頭站援隊及奏招之隊並新購之鎗均齊集頭站西北兩路撤回之隊亦萃集於此讓出省城嚴陣以待謂彼此既已停戰議和卽應候信如迫人太甚卽須拚死一戰卽有不勝早與嵩大臣議定互相聲援緩緩撤退以圖恢復不意潰敗之餘

人心瓦解一至於此然仍謂俄兵只紮省北趕緊收撫亦不難聚集乃初四清晨卑職留住塔哈爾之委員差弁等飛步回報始悉卑職與俄軍分手後卽有通事姜某向俄稱卑職故設圈套將俄官誘入省城備大礮數十尊精兵數十營爲聚而殲旃之計俄將大罵卑職奸猾誓必攻城並將所留之人馬鎗械一概拏去飭報卑職速來送死卑職當卽飛馬出城迎面與辯而俄兵已由城東南下阻攔不聽至五里墩地方始停而我兵南面營房內高懸紅旗撤退之隊又各嚴列隊伍大張紅旗向南開拔俄見此愈謂中卑職詭計登時開礮並將卑職派兵看守卑職拚死向前幸我兵並未回礮俄礮始息俄猶飭馬隊數百馳往圍住我兵盡棄鎗械號衣而散是役計死傷數十人而眉帥當俄礮猝發

之際身病垂危不能赴敵竟吞金二次復飭戈什用鎗連擊而逝是時城中大亂全協領彈壓甚嚴幸得稍靖卑職仍隨俄隊至船套子地方安營細揣俄意疑猶未釋口稱必得眉帥甘心卽死亦須親是尸首否則仍以大礮轟城卑職是以不離俄營一步堅臥俄酋帳中初六俄派員與卑職寬解一面卽派兵入城將倉庫火藥糧餉及節署各物一概搬運彼營薩都護及八旗五司各官皆以爲無兵可禦莫可如何現在雖無動靜而勒索馬牛強要糧草多出情理之外卑職初意祇要保全生靈他非敢議事畢卽可抽身赴新城辦理眉帥身後之事而五司八旗哀求不放俄酋亦稱無人辦理交涉此刻省城萃四城十餘站難民不下數百萬恃卑職爲生去則不忍留則無顏且亦無計而人心惶惶

均謂卑職一走則死且無日進退失據爲之柰何惟望我帥念此閒

榮隆

梓桑之地和議如何定局迅速示知以解合省倒懸是爲至盼並鈔錄迭

稟眉帥稟稿伏維垂察萬勿浪戰一面趕緊派員前往俄營傳宣諭旨  
並將卑職所說各節依樣告知當可保全生靈尤爲至要忽具蕪稟專  
丁至新城加封遞呈鈞覽

擬呈俄國伯利總督請代遞上俄國皇帝書

大清國安徽候補知縣程德全茲有上貴國大皇帝書一件伏乞大俄  
國伯利總督阿穆爾省武固畢爾拉託爾麾下轉奏不勝叩禱之至  
程德全謹上大俄國大皇帝陛下伏以國無盛衰非信不立民爲邦本  
自古皆然中俄二百餘年交好萬國皆知凡屬下風罔不欽佩今歲中

國拳匪作亂致啓禍端他處德全不知惟黑龍江一省開仗之由彼此互有曲直茲不具論德全於去歲八月蒙前任將軍恩澤奏調來江辦理文案本年七月二十一日將軍壽山派往前敵議和停戰二十八日在博爾多河畔與帶兵官連年剛博夫晤面其時帶兵官因未奉大皇帝停戰之旨不能擅專德全見博爾多河南搬家難民不下數十萬攜老扶幼情殊可憐恐俄兵渡河難民驚擾懇緩二日准其遠徙道旁讓出大路與俄兵行走八月初四日大兵已至省城將軍壽山自戕省中人民及瓊瑋呼倫貝爾墨爾根布特哈四城並台站二十餘處所有人民均遷徙在此露宿風餐瘡痍滿目慘不忍睹況值秋成之際亟宜收穫喂馬秧草亦須此時預備再延十餘日則冬閒毫無蓋藏不惟本地

人民牛馬必皆餓死卽大俄國兵馬在此轉運恐亦不易民人倉皇失措大半離散商賈遠逃懋遷無人自應由大皇帝速撤兵隊回國以靖地方而振商務日昨帶兵官奉到伯利總督來電稱奉大皇帝諭旨欲以德全擔任將軍職務聞之悚惶萬狀德全以羈旅之人寄居江省值此變亂初意本以保全生靈爲主今荷大皇帝篤重邦交省城得以安然無恙德全受賜已多今乃以將軍殉難主任無人欲德全便宜從事無論德全未奉我敝國大皇帝諭旨固不敢擅專而自思失律之臣偷生人世已屬厚顏有何面目冒居將軍之任反復思維萬無生理是以投江自盡而帶兵官復設法將德全救活並派人多方勸解妥爲照料務使德全不再尋短見而後已但此刻敝國大皇帝消息不知德全權



心泣血憂懼昏迷苟延殘喘何能辦理地方政務惟念黑龍江全省尙未大定呼蘭巴彥蘇北林子尙有兵隊貴國必須力保平和免致開仗再傷生靈其關於地方官一切應辦之事仍祈責成各該員與帶兵官妥爲辦理則將來大皇帝與敝國之交誼可永保親睦於萬世也如蒙依允尙有要求數事條具於左事關兩國邦交德全敢爲大清國數百萬生民九頓首以請

一求不傷害生靈

一求不奪人財產

一求毋奸淫婦女

一求中國人民照舊優待

一求毋更張大清國政令

一求官員人民有願遷徙者發給護照

一求發給各城各站人民執照飭速歸業

一求前往呼蘭等處收撫不必多帶人馬免民間驚恐并求先發告

示大張曉諭俾衆周知

上俄國兵部大臣書

大清國黑龍江省銀圓局總董兼辦將軍文案安徽候補知縣程德全  
謹呈大俄國兵部大臣閣下敬稟者本年七月二十一日因奉旨停戰  
議和又因瓊瑋失守後民人旗僕盡遭殺戮慘不忍言其流離於道者  
攜老扶幼日行十數里不等亟宜飛速派人前求俄官停戰緩以時日

俾道途難民得以遷徙省城商人好爲安撫照舊生業或可保全民命  
地方元氣不至大虧俄兵入城鐵路商務秋收糧米均有裨益否則大  
兵一到毋論攻城與否商民人等鑿璣彈之慘逃散一空秋收無望地  
方塗炭不堪設想因此特懇將軍派德全爲行營營務處星夜前往二  
十四日抵博爾多河見難民之臨流待渡者呼號震天不下數十萬口  
德全一面飭韓廣業設法搶渡一面自辦照會二十六日難民渡過大  
半二十七日韓廣業執照會清晨赴喀米哈站二十八日在該站之北  
十餘里投遞大隊旋即南行申刻德全面晤前鋒領隊官連年剛博夫  
於河北並將奉旨緣由及將軍囑咐一切情形懇求停兵候信承允兩  
日三十日德全再見連以未奉大俄國大皇帝停兵之詔不敢自專德

全求之再四謂大兵前進不過爲城池地方起見然地方非有商賈居民不可應仍住兵河北請將軍或本地五司八旗人等來此面議和約之事如此辦理不但兵不血刃而大俄國大皇帝仁風所播帶兵官聲威所及人人悅服不惟江省人民感激卽奉天吉林亦必聞風興慕連執意不從德全無面見將軍及江省人民拔刀自刺連急奪刀竟不得死始議不傷人民不奪財帛不用礮攻城池在城北十餘里江濱紮營彼此聽候朝命連給憑據畫押初一日德全隨大隊向省城進發初三日奉將軍諭仍勸連在城外遠處紮營俾免民人驚慌諸事均可商量連執前言不改德全約定彼此擊掌回城先見將軍本擬次日出城將軍親率五司八旗見連面議不知連因何故帶兵繞向城南大有攻城

之勢急命德全往迎問在何處紮營德全見連屢問不理催隊向南行至五里墩地方見我軍撤隊南行輒開礮二十餘响德全情急挺身當礮口而立冀以身殉以謝闔城生靈連見我軍棄鎗漫散並未回擊乃止礮不發自帶馬隊急追派兵數名將德全看守良久連回飭德全帶領向城西江邊紮營並索將軍來見探詢始知當開礮之時城中大亂商民紛紛逃竄將軍無法彈壓又見事難挽回遂卽自盡又聞我兵及難民被鎗礮打死者數十人服毒投江者更多德全聞知心如刀割維念城中住戶及外來難民不下數十萬若不力與周旋並將鎗礮收盡誠恐生事傷人必多因卽隨至江邊安營當有本地官員福全齋同至德全向連面稱將軍已死城中幸未傷害我事已了所有城中一切官

物以及鎗礮糧餉倉庫均由福全齋稟明副都統點查清楚我再領五司八旗一同來見城池人民各有專司我當遠去請發護照連唯唯是夜德全恐散兵滋事又恐連不放心是以住連帳中初五日午後進城邀請副都統及五司八旗一一說明稱述俄兵營規甚好連帶兵官教管亦嚴你們放心決不傷害又傳商人頭目面囑俄兵買物均係公平交易隨我明日同去見面如要買物儘可面議以後照常生業切無驚恐逃者速寄信叫他回來初六日辰刻副都統及商人等同去見連鎗礮糧餉業已一一點清大家見面均各無詞德全又求護照連欣然應允當卽給發少頃連復謂諸事尙未就緒囑幫同料理暫留數日何如德全謂地方事件現有官員我卽無事可辦但人心未定暫留以安衆

心未始不可不過我亦有家眷不知逃至何處急須尋著我既不死義不得聽其逃散連稱前途荒亂卽有護照恐亦不能暢行不如遣人尋找仍回齊齊哈爾由黑河伯利海參崴至上海南歸甚爲妥當等語德全以爲如此便是兩全言訖入城初七日派人執照往尋初八日連至富拉爾基初九日德全與福全齋議擬往見連商量呼蘭各城辦法初十辰刻連遣通事王良貴來邀德全及副都統八旗等入營議事據稱要一萬人修鐵路車二千輛米麪苓當麥稱是馬三百匹等語又稱奉伯利總督來電要德全擔任將軍事務德全謂旣未奉我國大皇帝諭旨萬萬不能代辦惟隨同赴呼蘭各城安撫難民乃我應盡之責事屬可行但須貴國兵官不傷生靈不奪財產他事我便不問亦不能辦連

固執不允德全一時無法遂起短見投江自盡連急派人救起遂將德全在江邊看管不准離營並要將護照繳回連又往富拉爾基去訖十一日回來將帳房拔去十二日連開隊向新城進發德全屢求先行出示曉諭自繳鎗礮免傷人命德全又一函求轉呈伯利總督轉奏大俄國大皇帝陛下連不肯收又求西路官員轉呈亦不敢收德全困守江邊二十日與福全齋往見干密丹求辦理安民之事干密丹稱富拉爾基有上司傳諭我們皇上要你赴森彼得堡你們今日卽去商量不可遲延當卽起程二十一日早到富拉爾基又聞德全爲人告發提往七都實屬不知何者爲是隱忍偷生祇求得見大俄國明理之人逐一聲敘我本爲我江省數百萬生靈起見別無他意今中國不振自應早死



免貽笑話無柰江省人民因我此去哭泣恐懼慮遭瓊瑋之慘再四哀求德全毋死速向七都一行求放江省百萬人民生路是以忍死來此幸遇大俄國兵部大臣密訪人員不啻重見天日謹述大略求爲轉達並代奏大俄國大皇帝陛下俯念兩國二百餘年交好此次打仗實屬非中國大皇帝及江省將軍本意今北京不守天子蒙塵萬懇矜憐毋失睦誼和約未定以前仍照原約辦理並飭帶兵官毋傷生靈毋奪財產毋姦擄婦女毋苛虐民人毋勒改政令其有外來人民情願回家本地官員有願遷徙者聽其自便如此辦理江省人民不啻重生而大俄國大皇帝事事合夫公理公法五洲莫不稱頌德全不勝迫切待命之至惟道中無筆無紙草率不恭又心緒繚亂語無倫次統乞矜鑒曲予

含容尤爲切禱右呈大俄國兵部大臣閣下程德全謹稟

附書事三則

書瓊瑋失陷事

瓊瑋自與俄劃江爲界左岸旗屯六十有四載在約章照舊居住迄今四十餘年無異詞通商旣久礦務船政開墾懋遷及一切苦力諸役無一不藉資華人鐵路創修以來俄人自內地招徠及華人之聞風自往凡在海參崴伯利廟爾徐爾固海蘭泡及受傭於各金廠者奚翅數千百萬加以火磨火船商人之賃屋於海蘭泡及投於俄人之家者積財至數十萬之多累日至十年二十年之久如是者亦不可以數計是則流民土著由兩國邦交之睦生於斯聚於斯歌哭於斯者幾忘中外之

畛域以故旗屯則闢地日廣服田力穡以供俄人衣食流民則服諸般苦工以供俄人驅使商人則懋遷有無以供俄人日用黑龍江上下數千里火柴羊草半皆取給江右是中國對於俄國他處姑無具論獨瓊瑋一隅彼此相依爲命宜乎仰體兩國大皇帝好生之意無論各處如何紛爭此閒萬不可自相殘殺自絕生理善夫原任俄伯利總督現任兵部侍郎杜何甫司基之言曰江左旗屯雖屬華人究居俄界商人流民遠來旅居者旣在俄界謀食卽應一體優待他處萬一不幸或生釁端獨黑龍江沿江數千里凡夾岸而居往來貿易者俄國均當以全力保護不使稍受兵革之慘此杜何甫司基君去任之日與中俄商民臨別泣贈之語至今談者無不推爲仁人長者故遺愛至今不忘也庚子

之亂我中國大皇帝及黑龍江將車壽公均無與俄開釁之意故當瓊  
璋創設俄文學堂朝廷特飭譯署揀精於俄國語言文字者來江教授  
卽阿穆爾省武固畢爾拉托爾設立中文學堂一紙書來壽公獨捐千  
金特命舌人送繳此六月初旬事也以故畿津一帶禍亂雖成瀋陽吉  
林警報杳至而壽公猶鎮靜自持屢與伯利總督及阿穆爾省巡撫哈  
爾濱總監工等電報力任保護鐵路凡江左旗屯與華人之旅居俄界  
者不准一人渡江以泯猜忌卽六月十五日富拉爾基俄國監工人等  
聞警逃避西路陸行者約有數千名口無不保送出境其流落在後者  
均交素識商人收養毫無凌虐由哈爾濱乘船順流而下者聽其駛行  
不准阻攔凡此各節均有電報公文可查並有送還之俄人足證一一

可以覆按可以傳詢也不意天不佑我拳匪遍地瓊瑋啓釁兵連禍結其殺戮之慘殊難言狀嗚呼勝敗強弱自關國勢此次釁由內作將復誰尤獨惜瓊瑋一隅江左旗屯流民商旅數十萬衆既惑於杜何甫司基之言又迫於壽公不准內渡之令迨俄兵一至駢首族誅海蘭泡商民亦皆俯首就戮其逃至江干與迫令入江者又復開鎗轟擊僵仆相望及瓊城既陷城廂屯鎮難民紛逃未及遠出者盡被俄兵圈去有殺無赦尤可慘者佐領玉慶被擒生而鬻割骨肉無存其他殘刻筆難罄述嗚呼華人何辜橫遭慘劫乃至如是之劇耶閒有倖而逃出者現皆露處野宿無衣無食輾轉溝壑勢非顛踣死亡不遺噍類不止嗚呼酷已苟君紀修江左旗人也於瓊瑋失陷情形知之最稔言之最詳特撮

敘大略如此

書黑龍江將軍壽公殉城事

光緒二十五年己亥冬十有二月黑龍江將軍恩壯敏公出缺遺疏密保幫辦邊務黑龍江副都統壽公山奮發有爲奏奉朝旨權署將軍印務二十六年春正月六日自璦琿赴省余以上年冬十一月到璦因恩公壽公奏調來此者也時亦隨節晉省壽公以本籍之人深悉江省弊端又感天子不次之擢非常之遇思欲得當以報故寢食刻無稍暇每謂余曰人心之壞習氣太深當此強敵日迫禍不旋踵若不逐事整理必至倉皇失措故凡閱伍簡器必躬必親若機器之設備銀圓之鑄造輪船之購置荒務之講求同時並舉尤汲汲不遺餘力如璦琿之遜必

拉法必拉呼倫貝爾之阿力公河札賚特郭爾羅斯蒙地湯旺河觀音山及各金廠并統領營官駐紮附近之所無不飭招流民速爲開墾江省俸餉向恃各省協濟呼蘭開荒後大租可抵全餉之半而歷年水旱爲災協餉積欠者三百餘萬邊軍之餉新陳三十六營專由部庫請領故江省將軍敷衍塞責則安然無事歲入私囊頗豐稍一整理罅漏百出人多不便必設法掣肘而經費又一無所出四月中公擇事之急宜舉辦者數端擬爲條奏約計經費非數十萬不可卽初年試辦亦非十萬金不能舉事計無所出乃電商奉天督部增公反復計議增公亦以無款不能代籌見復奏疏三四易稿尙未拜發五月十三日駐紮瓊瑯之鎮邊新軍後路統領恆玉電稟由俄人電傳直隸山東及近畿一帶

民教爲仇殺傷無算又有所謂義和拳者持誦符咒自謂能避鎗礮所在焚燬教堂西洋各國羣起爲難奉旨剿辦拳匪請酌帶數營入關會剿等情時省垣並無所聞乃電詢北洋十七日回電語簡未甚明晰復詢增公始知奉屬錦州寧遠新民廣寧沿邊一帶時有拳民出沒勾結土著良民之曾受教民欺凌者一唱百和婦孺皆起天主堂耶穌堂俄人之鐵路公司煤礦公司凡涉洋人者無論何國拳民皆立與燬壞其鋒萬難遏抑是時亂事由天津先起電音阻隔山海關以內音信不通旋因鐵嶺俄人滋事奉天亦隔絕不相聞問公派侍衛連瑞府經歷唐樹勛恭賚摺件入京探詢比至奉天事已決裂不可收拾副都統晉公飭連侍衛等不必入京卽在奉招募以備援應馳函報公並盛傳義和



拳之可用先是五月二十九日增公轉電奉到廷寄各省將軍督撫務將和之一字先除於胸膽氣自爲之一壯又稱洋債一概不還趕緊各備戰守舊式鎗礮發交民間卽以義和名團快鎗快礮留營使用各等因六月初旬電報復通諸公之稱義和拳民屢著奇功者不一而足上諭之通傳者亦指拳民迭見神效時亂民徧野訛言四滋未知其爲眞爲僞也於是土夫之營工鐵路者千百成羣時欲與監工人等爲難外人紛紛走避未幾瓊瑋之禍作矣公時內感時艱外憂強敵往往中夜徬徨仰天侘傺蓋拳猷猖獗公雖心知其不可而勢有所迫未敢昌言及奉天來電又有所謂眞拳僞拳之說公輒遍張告諭微示風旨並私函告余曰不獨僞義和拳有損無益卽係眞者恐亦徒亂人意無裨實

用云云然是時禍亂方棘已成滔天之勢公挽救無術惟志在一死以謝朝廷其心亦大可哀也七月中旬璦琿墨爾根各城相繼陷沒俄軍長驅直入難民絡繹枕藉於道余因請於公願躬赴前敵規度防守事宜甫行而前軍挫衄敵已過嶺險阻全失省城大震於是東北數百里土地人民糜爛不可收拾矣是月杪余在博爾多河營次得公二十五日函云奉我駐俄楊大臣電稱俄外戶兩部有意締和長帥亦電告俄總監工茹格維志曾來書請和因飭余迅與俄兵官交涉願各停戰以待朝命時俄軍與我軍夾河而屯余屢渡河親與該兵官會議僅允暫停三日容將難民遷徙八月初一日俄軍南渡余阻之不得誓以死殉拔刀自刎俄官急掣余腕曰何至於是因與議定不攻城不奪財產不

戕生命人民官吏願去者不阻俄軍在城北二十里安營我軍向南撤退各條卽日飛稟報公初二日公仍命余止俄軍願親出與款議如不得諸意拚一死以保全城生民也俄軍旣必欲抵省余急馳回而公方以司旗商民等堅挽不聽輕出憤極仰藥多方救治死而復蘇余歸見公狀心痛如割彼此相持涕泣侍談竟夜遲明聞探報有姜某者俄語通事也私如俄軍密告謂省城四面有伏兵余之議和乃誘令近城將爲聚而殲旃之計俄官聞之憤極輒督兵向城南行勢將開礮余恐事敗亟辭公行公歛獻謂余曰如俄人不食前言幸甚否則城亡與亡今爲生死別矣但全城生靈百萬責在汝身汝其忍耐爲我保全余揮淚拜辭飛騎出城詰問俄官違約之由與之並轡徐行反覆辯論俄軍至

五里墩甫議安營瞥見我軍有向南撤退者輒發礮轟擊公聞礮聲以爲事已決裂遂躍身入棺持鎗自擊洞胸而死時八月初四日也先是俄軍南進公知事不可爲卽料理身後諸務覈庫儲檢文牘派員賚送王命旗牌印信等件於副都統署草具遺疏聲明此次開戰實由廓米薩爾先發難端非在防文武妄開邊釁並謂和議定後如江省仍爲我有亟應以改設民官振興墾務爲安內禦外之至計至於家人生死概不置念可謂從容就義者矣余又嘗讀公遺疏有曰或謂將軍統轄全省不在齊齊哈爾一城之守不守也不能守亦何不能退不知西路敵兵旣至庫庫爾科運河等處幾盡江西之地而有之是江西不能退北路敵兵旣至訥謨爾河暨莽鼐公地方稍東卽入呼蘭東界附背扼吭

危險略與省城同是呼蘭又不能退至省南各站更無形勢足扼之地除越境無可駐足然越境一步奴才無死所矣余讀至此輒拊膺歎曰嗟乎公臨難審慎神明不撓儻所謂寄百里之命臨大節而不可奪者歟

書遇俄國紅十字會友得生還事

余嘗讀西書見所稱紅十字會爲世界最大之慈善事業心竊慕之謂此會推行既廣將胥天下無量數瘡痍痛苦之人盡登仁壽之域卽有時兩國開釁兵革繁興傷殘遍地而會中善男信女不分畛域救死扶傷惟日不足又到處建設醫院診治百病衣食寒煖以時調護雖家人父子不是過也推其意必使天下萬國無一夫不得其所而後其心始

安其情始暢惜乎吾中國風氣未開不能如法設立未嘗不歉然於中而余以風塵下走飢驅四方未能涉歷全球與會中人晤言討論私心尤引爲大憾庚子之變山左畿輔各處民教相仇激成禍亂浸淫至於東三省由瀋陽吉林蔓延至黑龍江而瓊瑋一隅被禍尤烈余旣承帥檄與俄人會訂不攻城不殺戮之約乃爲細人讒構幾壞大局俄礮一震疆帥授命至可痛也余感壽公知遇之厚屢思得當一死以報公值俄礮轟發時輒奮身當前迎彈而立俄人亦不復逞是夕卽堅臥俄軍帳中蓋以釋誘敵之疑也及聞壽公死狀慟不欲生而省城官商來俄帳視余者不絕於道咸以爲壽公遺命諄諄以闔城生靈爲託不可相負余始允復入城照料八月初十日俄官來邀余及薩都護至其江干

營次議事謂奉伯利總督電示俄廷命余權理將軍事務並要索種種余聞之大駭據理爭辯不堪迫脅陰念曰是我死日矣輒聳身向江心猛撲投入中洪正昏迷閒爲俄兵十餘人泅水撈救得蘇於是留居俄帳者凡五晝夜十四日俄軍拔隊他往余乃入城二十日薩公暨協佐各員請余見俄留守省城之干密丹商求安民數事干密丹謂富拉爾基另有長官此事當往與面議並即日派隊送余行比至始知須押解七都又聞有解余赴森彼得堡城之風說二十三日自富拉爾基首途行三百里至札蘭屯遇俄馬步隊數起皆赴桓熊虎之士忽見有男女各四人眉宇閒善氣栩栩迎人胸前左臂並有紅十字標記意必此會中人喜而就之談次頗以齊齊哈爾闔城疾苦爲念力任救濟但中外

勢隔恐人民或不見信乞余一書爲之介紹余欣然應之並請薩公張示曉諭爲會友備館舍難民數百萬自此或庶有豸乎二十五日至海拉兒城此城向非繁盛自經兵燹居民一空室廬殘破不堪棲止而俄兵之屯住於此者尤夥余至遂無可安置俄人畀余一毳幕俗所謂蒙古包也余偕同伴數人寢興其中臥起皆席地躬親爨汲艱苦萬狀而朔地早寒閏八月二日大雪彌天狂飆振野沙礫亂飛人馬瑟縮余迭更患難早置生死於度外然終日困躓顛連於冰天雪窖中嚴寒砭骨往往僵臥至不能轉側慨念身世亦未嘗不泣數行下矣凡住蒙古包者二十有一日幸此地有紅十字會友時來慰問每以肉食餉遺一日謂余曰時方嚴凍君歸無期柰何余唯唯又曰城內新修醫院凡老病



廢疾者皆收養之君有意往與同居乎余唯唯越日會友以車來約同往視醫院工程又十日落成因同入院居住同余行者苟君紀修韓君廣業皆嫻俄語明大義自請伴余北來者也歡然謂余曰自省城至此今日可謂出水火登衽席矣余歛歛不自勝入院之明日伯都訥副都統嵩公偕一商人許某同來會友待嵩公如待余公年已七十途閒風霜困苦強自支持故下榻輒病譫語呶呶情殊可憫會友親爲調湯藥進飲食兩日而瘳適七都武固畢爾托拉爾節鉞賁臨會友等代余及嵩公具呈辯訴余亦同往當蒙宣示大俄國大皇帝於我國大皇帝至交現在和好如初凡屬臣民一切如舊請各任便歸國因舉酒酌地免冠稱謝余亦免冠隨謝畢仍回醫院會友等設茗款談謂余曰今君歸

計已諧既稔悉予輩會中人之善行亦知此會之所由來乎余舉所聞於西籍者以對曰是西國公例非吾俄國現行之例也此會主之者爲俄皇太后皇后我輩皆奉懿旨而來爲皇太后皇后造無疆之福專以濟困扶危爲主義者也君之得歸乃我皇太后皇后之賜非武固畢爾托拉爾所得自專亦非我會友等所敢擅請也余聞之謹識弗敢忘退而書此交會友設法轉呈並乞登載報章以揚大俄國皇太后皇后之仁風暨大皇帝繼述刑于之雅化余今歸矣凡所經歷通都大埠益將遍登中外各報俾咸曉然於紅十字會爲世界最大慈善事業一國之內應悉由皇后躬親倡率使男婦各盡其心各修其職如大俄國今日之盛舉而我國皇太后皇后仁心所發無遠弗屆既無一夫之不獲數

年後新政勃興安見此等慈善社會不將布滿全國與環球相競日躋於優勝之域此尤草莽羈臣所日夕企禱不忘者也是役同行者伯都訥副都統嵩公崑字書農年七十歲京都滿洲某旗人許君著字景堂吉林伯都訥廳人年五十五歲苟君紀修字慶堂黑龍江城水師營人年三十六歲韓君廣業字子勤山東萊州府掖縣人年二十五歲余籍隸四川夔州府雲陽縣年四十一歲上年蒙原任將軍恩公壽公奏調來江者也嵩公前以巡撫貴州因事落職上年蒙恩簡任伯都訥副都統許君在伯都訥城貿易世爲農人其先由山東遷來者苟君於俄語甚精久耳其名而未見當八月初四日俄兵開礮時奉壽公之命爲余作舌人時因阻止俄礮俄兵官謂我兵隊難民步騎車行者各止原處

方可不擊否則一命不留苟君策馬往諭意而礮彈雨射隨之同時相識者無不謂其必死於難乃竟生全亦一奇矣余初十日投江後因臥俄帳中苟君夜間來談勸慰再四余良久未答旋欷歔伏地不起謂余必不可死壽公之言尙在耳百萬生民命懸掌握誓與余同生死共保危局韓君則在博爾多時冒險往投議和照會者此君隨余未久因博爾多河畔難民不能飛渡君赤身入水曳船以濟獨力主持者三日難民得以無恙余甚嘉之不獨賞其敢赴俄軍之勇也余二十日之行本不知將赴七都及聞此耗苟君韓君皆慨然願偕行尙有十餘人趕至富拉爾基揮之不去隨至札蘭屯因俄官不允乃廢然而返人多故不

具書

黑龍江八旗協佐暨兵民商旅人等函呈二件

附錄

齊齊哈爾城八旗協佐率同軍民人等敬公懇者且夫天下之事無論難易能成與否惟在人心若人心固結雖事在萬難亦可望成若人心渙散雖成事亦必墜敗此必然之理也但收拾人心使之整固非得有定識定力之人爲之倡率與法令嚴明勸懲兼施則不能也江省與俄三路接仗北西兩路已失山河之險省城重地兵械兩竭此時也雖孟賁無所施其勇呂望無所用其謀俄兵已成破竹之勢如水就下誰能禦之百萬生靈毫無生路其強而有力者自謀逃匿其弱而無能者惟有待死一省將軍至於服毒殞生此事此時誠所謂危急存亡之秋也幸遇雪翁見義勇爲

挺身急難單騎直入敵營面晤俄將開誠示信委婉致詞宣布我  
皇上停戰議和之旨細敘中俄歷久未渝之交俄人初尙不允幾  
至殺身成仁俄人欽佩於心始允不殺居民不攻城鎮由此江省  
子遺始有生機不意內有奸民暗入蜚言於俄將謂我設計誑誘  
俄將懷疑乃布長蛇之陣包圍省城適當客隊高懸紅旗之際俄  
將愈疑開礮轟擊雪翁忘身捨命伏於礮口俄將始令止礮紮兵  
城外毫無滋擾江省之人始獲更生成此危而復安之局救此垂  
死復生之人實皆賴我雪翁一人之力也雖然如此其中實有萬  
難者在焉蓋此衅若由俄開我欲講和卽爲難矣雖由天津各處  
開衅若戰無勝敗之時與之講和則爲難之難矣今則不然此衅

既由我開傷及彼之官商婦女我又各處隊伍敗無還手之力彼之功屈垂成我之力理兩曲而欲由我講和實爲難之尤難者也以難之尤難之事當萬無可解之時雪翁毅然任之而無絲毫顧慮以迄於成此固爲已往之難得雪翁一人之力而成者也方來之事仍須賴雪翁料理而調護之雪翁才智人品既見重於俄將又有德於江省俄將欲保爲將軍江省官民之心尤欲奉爲將軍乃我雪翁雖當造次顛沛之際猶然執禮守義堅卻不允至於投河以明心跡俄將因之懷疑派兵看護後來之事動多掣肘推緣其故總由雪翁守經所致處大事者平時固貴守經亂時必須行權若權而當理卽是守經倘因守經而敗已成之事則江省旗民

必然重遭塗炭岳武穆奉調班師棄垂成之功每爲後人所惜雪翁因不忍死江省之人始爲冒險拯救今已救生惟望始終調護時下江省之人無不曰生我者雪樓也倘然朝廷用別人來莅是邦不惟後來之和局難定卽江省人心亦決無愛戴之誠必至敗事而後已如雪翁心畏僭越清議難當則又不然有投河捐軀之一事則雪翁心跡不獨彼蒼照鑒亦當爲天下人所共諒也數日以來人心搖搖無所向往倘雪翁再三執意守經不肯權攝軍篆人心必致渙散遇事推諉呼應不靈不能合力共體艱難俄人或自行派令俄人來守則江省之人雖得幸生與死何異矣雪翁如以未奉明詔不肯苟就現在擬由八旗官兵照會俄將並具摺奏



明懇請諭旨簡放惟奏摺往返必延時日一省重務不可一日無人辦理萬望再莫峻辭權攝軍篆振作於上收拾人心共任危難以期有濟則江省生靈實爲萬幸凡此公懇之言皆出肺腑諒雪翁自必不拘小節慨然任事始終保護江省也況由副都統而將軍者江省未失以前之例也八旗公懇之事者是江省既失以後之事也雪翁救江省於灰燼之餘功德並隆莫之與京論理論事分所應然朝廷作事惟順人心江省如此公舉諒皇上亦無別意也此際江省人命生死只在雪翁任否之間反復致詞惟望俯允臨穎不勝剴切翹望之至

總理大人尊前敬稟者竊治下等風聞台旌忽感南旋之念爲懇

留始終保護拔救江省軍民億萬生靈事情因本年八月初四俄敵入境火礮連天省城如沸軍民哭泣苦無天日署中文武官員畏首畏尾杜門不出億萬生靈幾將盡滅彼時雖欲求爲國衛民者絕無一人衆民等危困省城渺無生路因居邊地難覓恩公腸一刻而九迴口一時而萬喚將眼罹鋒鏑慘切不堪父母流離共灑窮途之淚兄弟失散誰施救命之恩謀臣喪膽策士迷心嘆百年之大局淪胥幾敗三省之國脈頃刻難扶維時衆民目覩我恩公總理大人愛民如子不顧性命之憂忠國致身獨懷殉難之念單身獨騎直入重圍忠勇雙全膽略無二致身礮口眞今世之孟之反善說俄軍類昔日之蜀孔明一人臨敵千礮齊住片語退寇

萬虜同欽俾軍民億萬生靈更生宇下懇留大人多停一日之駕  
則軍民等多安一日之生伏望善後一切事宜整理久遠使遐邇  
軍民一體沾恩則結草銜環未足酬高厚萬一也仰維施龔遂之  
澤沛寇恂之恩憫衆生顛連俾慰山斗之望恤萬民疾苦救於水  
火之中將爲客者得回先人敝廬住家者可安故鄉樂土無不口  
碑載道遠近同聲以揚總理之鴻庥播大人之盛德也是以不揣  
冒昧恭詣牙門莫度卑微叩留轅下上攀留之表實屬陳情修半  
幅之文強爲溷聒倘蒙俯准恩如再造衆軍民等永祝公侯萬代  
矣

右黑龍江邊事紀要叢編區其目有五曰賜福慶奏議曰啓事曰筆記曰撫東政

略曰庚子交涉隅錄是爲雲陽中丞政績之要實也祿旣任編輯之役又以家於烏拉相知相從於憂患中歷有年所當光緒庚子之變三邊國脈垂絕噉吸之頃主帥授命大城瓦裂公以客卿謀軍國不忍見士卒與飛火爭命凡敵之所欲得而甘心者毅然獨以身橫干之屹屹孤忠伏弢踣血手無尺寸之枋排鯨沫捋虎須日蹙蹙寤陷中形苑神藥而巳屢欲自剄於客前以昭大信爲窮黎請命推赤心於強鄰風出電入之閒而頓顙邊庭卒能撥亂反正以堅苦卓絕之行恢大烈於無外至於今遼東父老猶能橫歌哭而誦之豈身被其澤目擊而心傷者顧能已於言哉不揆寡聞爰述其匡略感歎而爲之敘

宣統庚戌之年冬十一月吉林多祿記於蘇城

勘誤表

頁	二	六	八	一一	一七	一九	二〇	二一
行	七	一	一〇	二	二	一	一	六
誤	此行須低下一格	紮	此行須低下一格	此行須低下一格	祇	祇	祇	祇
正	此行須低下一格	紮	此行須低下一格	祇	祇	祇	祇	祇

頁	二	二	二	二	三	三	四	四
行	一	一	三	八	一	〇	七	七
誤	祇	祇	祇	祇	祇	祇	祇	祇
正	祇	祇	祇	祇	祇	祇	祇	祇

